



Manual de utilização

Boles Magnéticos 35, 50, 65 e 80 EC e Conjuntos de leques de ar para turbina PAM

FRANÇA

SAS SAMES Technologies. 13 Chemin de Malacher 38243 Meylan Cedex
Tel.: 33 (0)4 76 41 60 60 - Fax: 33 (0)4 76 41 60 90 - www.sames.com

USA

Exel North America. 45001 5 Mile Road, Plymouth, Michigan, 48 170
Tel.: (734) 979-0100 - Fax: (734) 927-0064 - www.sames.com

Toda comunicação, exploração ou reprodução deste documento, mesmo parcial, realizada por qualquer procedimento que seja, é ilícita, excepto em caso de consentimento expresso por escrito da SAMES Technologies.

A SAMES Technologies se reserva o direito de modificar sem pré-aviso as descrições e características apresentadas neste documento.

© SAMES Technologies 2001



IMPORTANTE: A Sames Technologies foi declarada organismo de formação junto ao Ministério do Trabalho.

As formações que permitem adquirir o know-how indispensável à instalação e à manutenção dos seus equipamentos são ministradas durante todas as épocas do ano.

Um catálogo pode ser obtido a pedido. Nele, é possível escolher, entre um leque de programas de formação, o tipo de aprendizagem ou de competência mais adaptada às suas necessidades e objectivos de produção.

Estas formações podem ser dispensadas nas dependências da sua empresa ou no centro de formação localizado na nossa sede, em Meylan.

Departamento de Formação:

Tel.: 33 (0)4 76 41 60 04

E-mail : formation-client@sames.com

Boles Magnéticos 35, 50, 65 e 80 EC

e

Conjuntos de leques de ar para turbina PAM

| | |
|---|----|
| 1. Recomendações | 4 |
| 2. Descrição | 4 |
| 3. Características | 5 |
| 4. Ferramentas | 6 |
| 4.1. Para pulverizadores com carga interna | 6 |
| 4.2. Para pulverizadores com carga externa | 7 |
| 5. Manutenção | 8 |
| 5.1. Boles magnéticos | 8 |
| 5.1.1. Desmontagem | 8 |
| 5.1.2. Montagem | 9 |
| 5.2. Distribuidor do bol | 10 |
| 5.2.1. Desmontagem | 10 |
| 5.2.2. Montagem | 11 |
| 5.3. Conjuntos de leques | 12 |
| 5.3.1. Para pulverizadores carga interna | 12 |
| 5.3.2. Para pulverizadores carga externa | 12 |
| 6. Peças de reposição | 13 |
| 6.1. Bol 35 EC magnético | 13 |
| 6.2. Bol 50 EC magnético | 14 |
| 6.3. Bol 65 EC magnético | 14 |
| 6.4. Bol 80 EC magnético | 15 |
| 6.5. Configuração dos conjuntos de leques para pulverizadores carga interna | 16 |
| 6.5.1. Com Bol 35 EC, Conjunto de leque de ar monobloco, vortice. | 16 |
| 6.5.2. Com Bol 50 EC, Conjunto de leque de ar monobloco, vortice. | 17 |
| 6.5.3. Com Bol 65 EC, Conjunto de leque de ar monobloco | 18 |
| 6.5.4. Com Bol 80 EC, Conjunto de leque de ar monobloco, vortice. | 19 |
| 6.6. Configuração dos conjuntos de leques para pulverizadores carga externa | 20 |
| 6.6.1. Com bol 65 EC para PPH 308 carga externa | 20 |
| 6.6.2. Com bol 65 EC para PPH 607 carga externa | 20 |

1. Recomendações

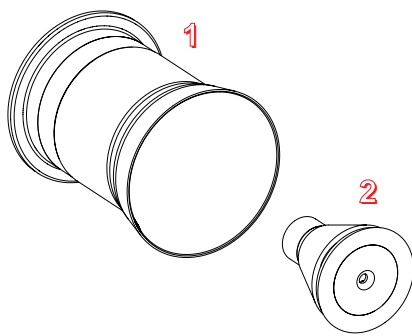
Para um resultado impecável, o bol de pulverização deve ser limpo regularmente. É aconselhável limpar o exterior do bol a cada 8 horas, e efectuar uma limpeza integral do bol a cada 120 horas. O bol não deve sofrer choques na aresta de pulverização, nem deformações.

2. Descrição

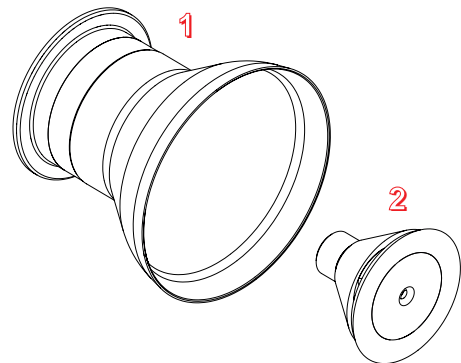
O bol é um elemento que permite nomeadamente a pulverização de tintas com alto teor de extracto seco, ao nível dos primers, bases ou vernizes. O bol é fixado à turbina com chumaceira magnética por intermédio de por um clip magnético.

O bol EC pode ser instalado em diversos tipos de pulverizadores (PPH 607, Accubell, PPH 308, Aquabell...) com um leque de ar correspondente.

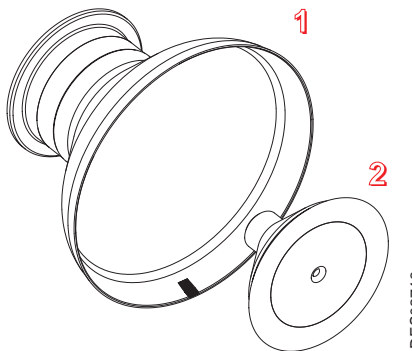
Bol magnético 35 EC



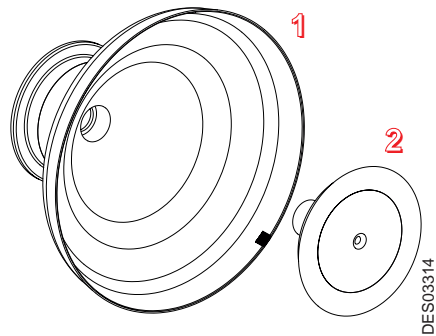
Bol magnético 50 EC



Bol magnético 65 EC



Bol magnético 80 EC



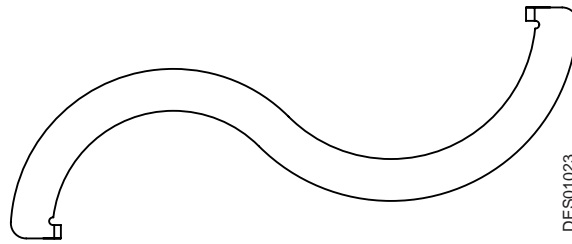
| | |
|---|---------------|
| 1 | Bol magnético |
| 2 | Distribuidor |

3. Características

| | Diâmetro | Comprimento | Peso (com distribuidor) |
|---|-----------------|--------------------|------------------------------------|
| Bol magnético 35 EC alumínio | 35 mm | 44 mm | 43 g |
| Bol magnético 50 EC alumínio | 50 mm | 44 mm | 44, 7g |
| Bol magnético 65 EC alumínio | 65 mm | 44 mm | 52 g |
| Bol magnético 65 EC titânio | 65 mm | 44 mm | 67 g |
| Bol magnético 80 EC alumínio | 80 mm | 44 mm | 59,1 g |

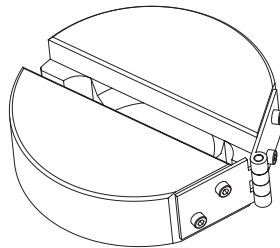
4. Ferramentas

4.1. Para pulverizadores com carga interna



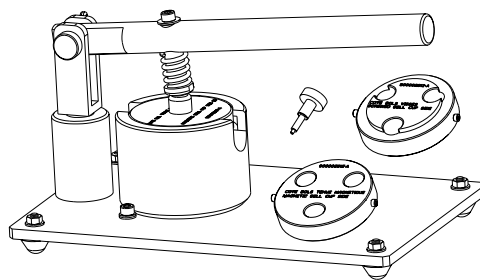
DES01023

| Referência | Denominação | Qde | Unidade de venda |
|------------|---|-----|------------------|
| 1308689 | Ferramenta de desmontagem do leque exterior | 1 | 1 |



DES02870

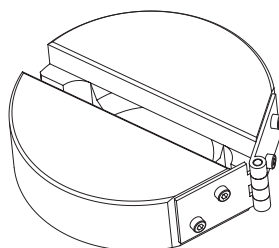
| Referência | Denominação | Qde | Unidade de venda |
|------------|--|-----|------------------|
| 900000804 | Ferramenta de desmontagem para bol magnético 35 EC | 1 | 1 |
| 900000803 | Ferramenta de desmontagem para bol magnético 50 EC | 1 | 1 |
| 1204427 | Ferramenta de desmontagem para bol magnético 65 EC | 1 | 1 |
| 1204556 | Ferramenta de desmontagem para bol magnético 80 EC | 1 | 1 |



DES04373

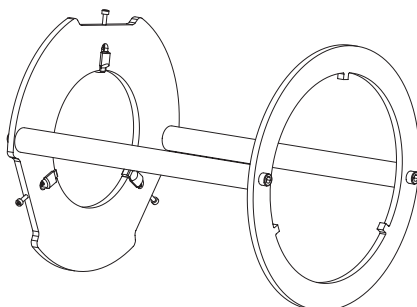
| Referência | Denominação | Qde | Unidade de venda |
|------------|--|-----|------------------|
| 910002897 | Ferramenta de montagem/ desmontagem do distribuidor do bol | 1 | 1 |

4.2. Para pulverizadores com carga externa



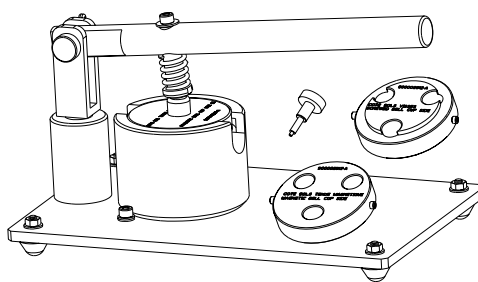
DES04059

| Referência | Denominação | Qde | Unidade de venda |
|------------|--|-----|------------------|
| 900003799 | Ferramenta de desmontagem para bol magnético 65 EC | 1 | 1 |



DES04003

| Referência | Denominação | Qde | Unidade de venda |
|------------|--|-----|------------------|
| 910005556 | Ferramenta de montagem/ desmontagem do leque exterior para PPH carga externa | 1 | 1 |



DES04373

| Referência | Denominação | Qde | Unidade de venda |
|------------|--|-----|------------------|
| 910002897 | Ferramenta de montagem/ desmontagem do distribuidor do bol | 1 | 1 |

5. Manutenção

5.1. Boles magnéticos

5.1.1. Desmontagem

- **Etapa 1:** Posicionar a ferramenta adequada de acordo com o diâmetro do bol ([ver § 4 página 6](#)) no leque exterior.



IMPORTANTE: Atenção posicionar correctamente a ferramenta sobre o bol, a entalhadura deve imperativamente ser o lado do bordo do bol.

- **Etapa 2:** Fechar a ferramenta sobre o bol.
- **Etapa 3:** Apertar a ferramenta até a posição máxima e puxar o bol no eixo.
- **Etapa 4:** Conservar a ferramenta bem apertada contra o bol para evitar a sua queda.
- **Etapa 5:** Desmontar o bol sobre uma superfície plana e perfeitamente limpa.



Etapa 1

Etapa 2



Entalhadura

Etapa 3



Etapa 4



IMPORTANTE: Todas as operações de manutenção e manipulação do bol magnético devem ser realizadas com extrema precaução, pois estes últimos são equilibrados.

5.1.2. Montagem



IMPORTANTE: NMontar imperativamente a leque interior antes de subir o bol.



IMPORTANTE: Os boles magnéticos são obrigatoriamente montados numa turbina "BTM".



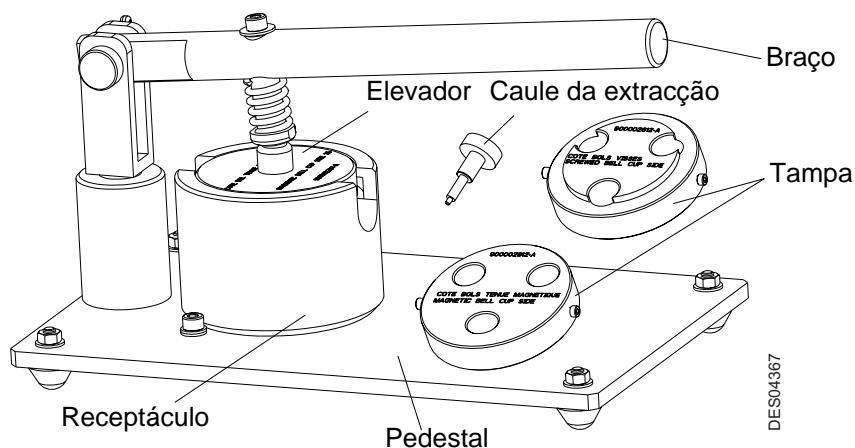
IMPORTANTE: Verificar a ausência de corpo estrangeiro (resíduos de pintura seca, de limalha...) sobre a integralidade da face de apoio do bol e o rotor (cilindro, gola e ímã)



- Instalar o bol magnético no rotor (deve-se ouvir um estalo).



5.2. Distribuidor do bol



5.2.1. Desmontagem

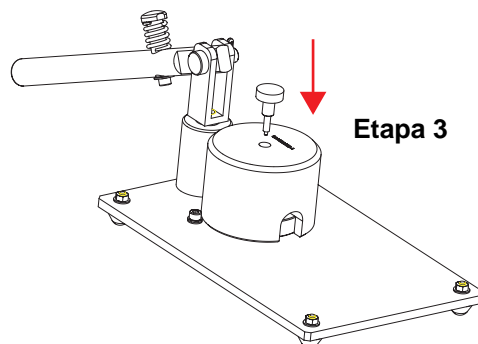
- **Etapa 1:** Colocar o bol completo no receptáculo. Seleccionar a tampa em função do tipo do bol (aparafusado ou à fixação magnética).

Observação: o sentido da tampa é dado pela gravura que deve então ser lado bol.

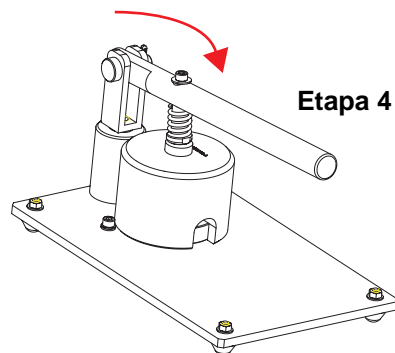
- **Etapa 2:** Colocar a tampa sobre o receptáculo e fazê-lo girar para bloquear o bol.



- **Etapa 3:** Colocar o receptáculo sobre o pedestal de la ferramenta em impulso contra os parafusos, (tampa lado pedestal). Instaurar o caule da extracção.



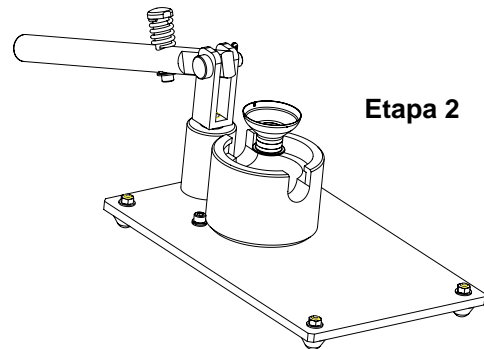
- **Etapa 4:** Colocar o braço sobre o caule de extracção e apoiar em impulso. Um "Clac" deve ser entendido, o distribuidor então é desolidarizado do bol.



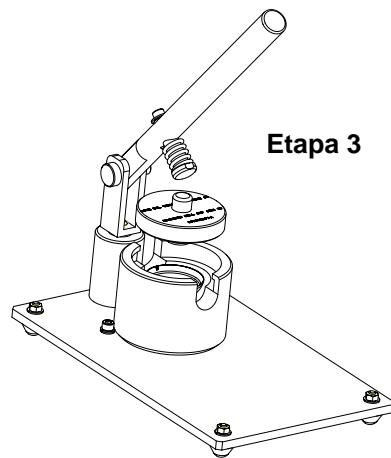
5.2.2. Montagem

- **Etapa 1:** Préposicionar manualmente o distribuidor no bol.

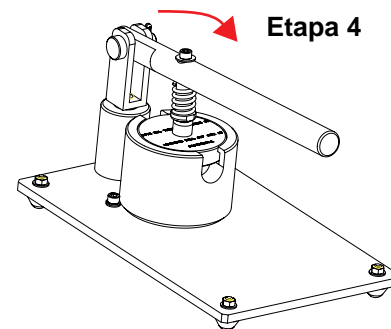
- **Etapa 2:** Colocar o bol no receptáculo.



- **Etapa 3:** Seleccionar em função do diâmetro do bol utilizado, o lado do elevador adequado. Colocar o elevador sobre o receptáculo.
Observação: o sentido da tampa é dado pela gravura que deve então ser lado bol.



- **Etapa 4:** Posicionar o braço sobre o bico da feira do elevador e apoiar (o saltar deve completamente ser esmagado). O distribuidor então é montado.



DES04370

5.3. Conjuntos de leques

5.3.1. Para pulverizadores carga interna

Este procedimento é idêntico independentemente do diâmetro do bol e independentemente o tipo de leque.

Desmontagem:

- Cortar o ar da chumaceira e a alimentação de alta tensão.
- Desmontar o leque exterior com o auxílio da chave (Ref.: 1308689) posicionando -a nos entalhes do leque, terminar desparafusar. Depositar o leque.
- Retirar o leque interior do pulverizador.

Montagem:

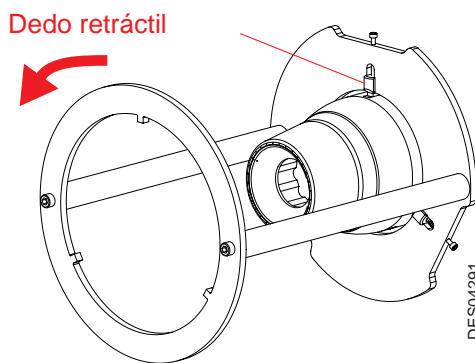
- Proceder em sentido oposto.

5.3.2. Para pulverizadores carga externa

Desmontagem:

- Cortar o ar da chumaceira e a alimentação de alta tensão.

- Enfiar a ferramenta (Ref.: 910005556) sobre o pulverizador (o pequeno diâmetro deve ser lado o leque exterior). Colocar os dedos retráteis nas entalhaduras do leque exterior, desbloquear o leque exterior.



- Desenroscar manualmente e desmontar o leque exterior.
- Desmontar manualmente o leque interior.

Montagem:

- Posicionar o leque interior no pulverizador, posicionar o leque exterior e apertar manualmente.
- Bloquear o leque com o auxílio da ferramenta (Ref.: 910005556).

6. Peças de reposição



IMPORTANTE: Os boles magnéticos são obrigatoriamente montados numa turbina "BTM"



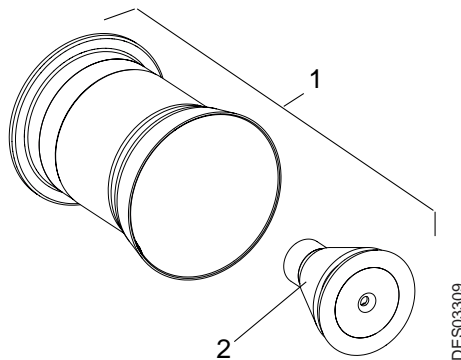
IMPORTANTE: Tempo médio de vida útil de um bol e de um distribuidor.

| | Vernizes | Bases |
|--------------|------------|------------|
| Bol | 5000 horas | 5000 horas |
| Distribuidor | 3000 horas | 1500 horas |



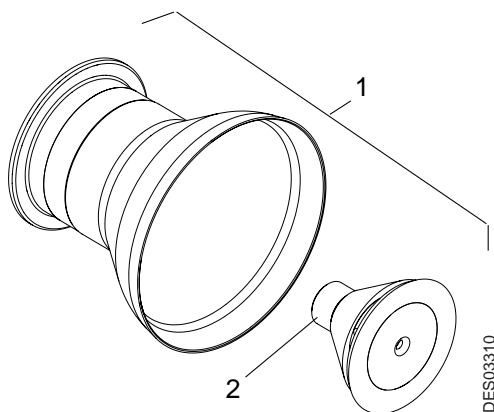
IMPORTANTE: Estes valores são valores médios, que dependem do tipo e do débito de tinta e da velocidade de rotação do bol.

6.1. Bol 35 EC magnético



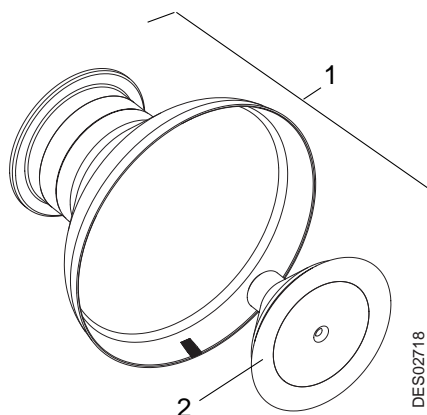
| Ident. | Referência | Denominação | Qde | Unidade de venda |
|--------|------------|---|-----|------------------|
| 1 | 910000877 | Conjunto de bol 35 EC de alumínio magnético | 1 | 1 |
| 2 | 1312181 | Distribuidor (incluídos no Ident. 1) | 1 | 1 |

6.2. Bol 50 EC magnético



| Ident. | Referência | Denominação | Qde | Unidade de venda |
|--------|------------|---|-----|------------------|
| 1 | 910000876 | Conjunto de bol 50 EC de alumínio magnético | 1 | 1 |
| 2 | 1312135 | Distribuidor (incluídos no Ident. 1) | 1 | 1 |

6.3. Bol 65 EC magnético

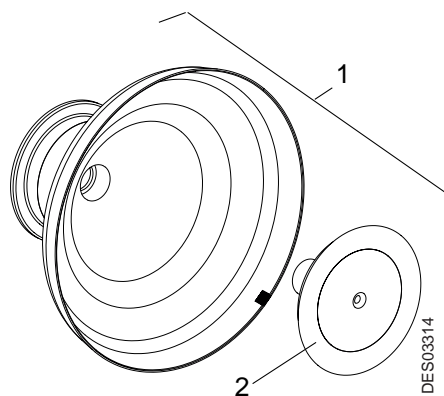


| Ident. | Referência | Denominação | Qde | Unidade de venda |
|--------|------------|---|-----|------------------|
| 1 | 1527176 | Conjunto de bol 65 EC de alumínio magnético | 1 | 1 |
| 2 | 1315845 | Distribuidor (incluídos no Ident. 1) | 1 | 1 |
| 1 | 910001849 | Conjunto de bol 65 EC de alumínio OAC magnético | 1 | 1 |
| 2 | 900001326 | Distribuidor (incluídos no Ident. 1) | 1 | 1 |
| 1 | 1527175 | Conjunto de bol 65 EC de titânio magnético | 1 | 1 |
| 2 | 1314206 | Distribuidor (incluídos no Ident. 1) | 1 | 1 |



IMPORTANTE: No caso de aplicação de produtos à base de solvente, o bol titânio magnético pode, no caso de colisão, gerar por fricções das faíscas. à base de solvente

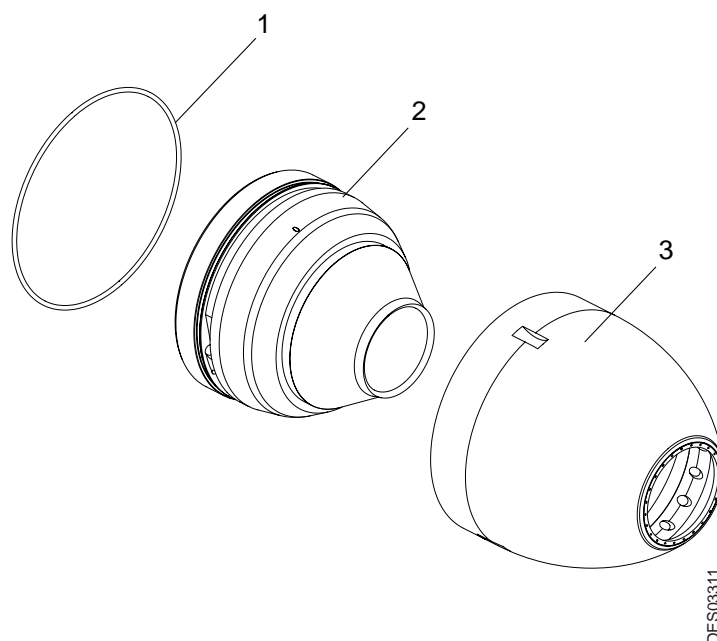
6.4. Bol 80 EC magnético



| Ident. | Referência | Denominação | Qde | Unidade de venda |
|--------|------------|---|-----|------------------|
| 1 | 910000202 | Conjunto de bol 80 EC de alumínio magnético | 1 | 1 |
| 2 | 1315845 | Distribuidor (incluídos no Ident. 1) | 1 | 1 |

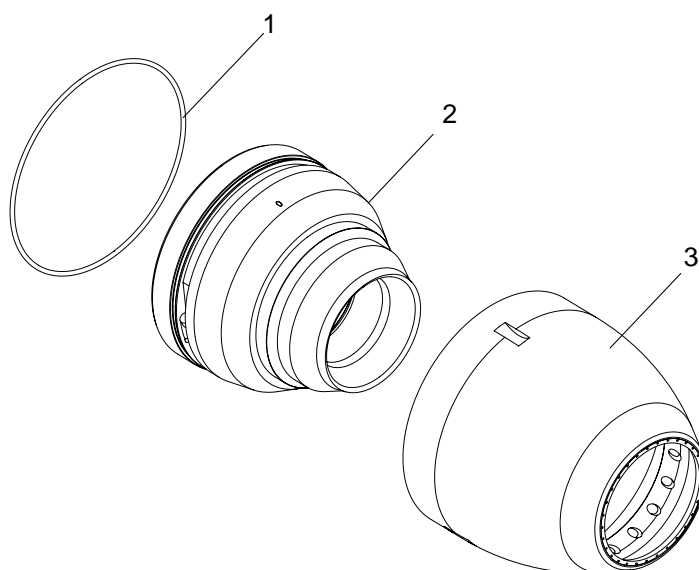
6.5. Configuração dos conjuntos de leques para pulverizadores carga interna

6.5.1. Com Bol 35 EC, Conjunto de leque de ar monobloco, vortice



| Ident. | Referência | Denominação | Qde | Unidade de venda |
|--------|------------------|---|----------|------------------|
| | 910001297 | Conjunto de leque de ar monobloco, vortice | 1 | 1 |
| 1 | J2FENV622 | O-ring - FEP | 1 | 1 |
| 2 | 900000786 | Leque interior vortice - Ø 35 mm | 1 | 1 |
| 3 | 900000787 | Leque exterior vortice - Ø 35 mm | 1 | 1 |

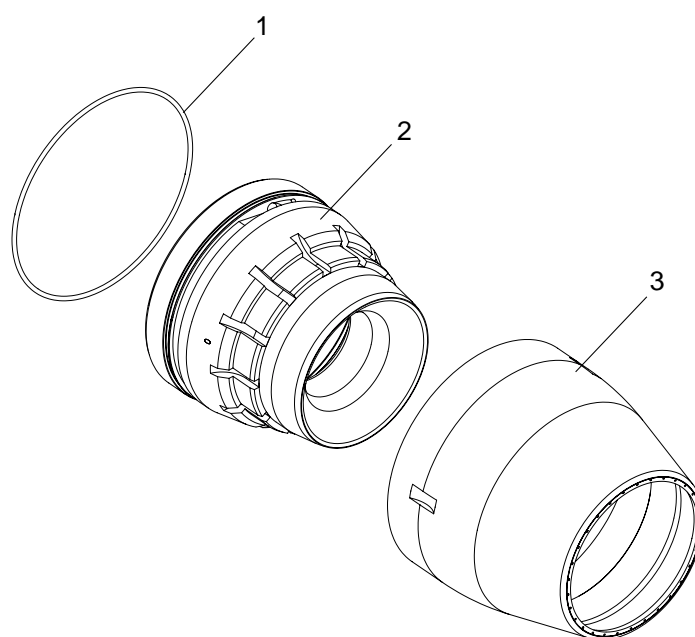
6.5.2. Com Bol 50 EC, Conjunto de leque de ar monobloco, vortice



DES03312

| Ident. | Referência | Denominação | Qde | Unidade de venda |
|--------|------------------|---|----------|------------------|
| | 910001298 | Conjunto de leque de ar monobloco, vortice | 1 | 1 |
| 1 | J2FENV622 | O-ring - FEP | 1 | 1 |
| 2 | 900000774 | Leque interior vortice - Ø 50 mm | 1 | 1 |
| 3 | 900000775 | Leque exterior vortice - Ø 50 mm | 1 | 1 |

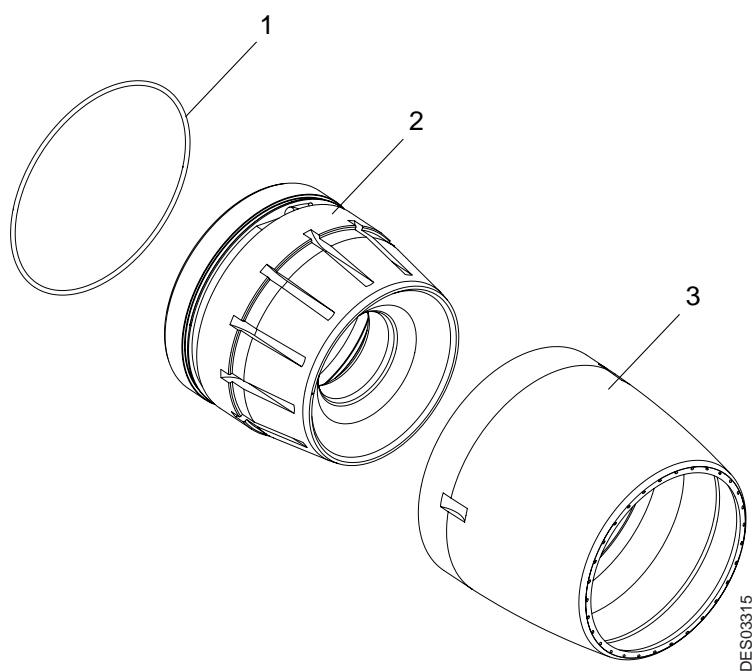
6.5.3. Com Bol 65 EC, Conjunto de leque de ar monobloco



| Ident. | Referência | Denominação | Qde | Unidade de venda |
|--------|------------------|---|----------|------------------|
| | 910001196 | Conjunto de leque de ar monobloco, vortice | 1 | 1 |
| 1 | J2FENV622 | O-ring - FEP | 1 | 1 |
| 2 | 1105862 | Leque interior vortice - Ø 65 mm | 1 | 1 |
| 3 | 1105861 | Leque exterior vortice - Ø 65 mm | 1 | 1 |

| Ident. | Referência | Denominação | Qde | Unidade de venda |
|--------|------------------|--|----------|------------------|
| | 910001695 | Conjunto de leque de ar monobloco | 1 | 1 |
| 1 | J2FENV622 | O-ring - FEP | 1 | 1 |
| 2 | 1105862 | Leque interior - Ø 65 mm | 1 | 1 |
| 3 | 900001955 | Leque exterior - Ø 65 mm | 1 | 1 |

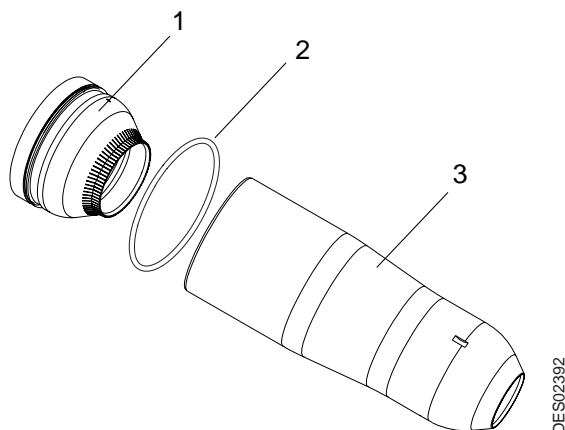
6.5.4. Com Bol 80 EC, Conjunto de leque de ar monobloco, vortice



| Ident. | Referência | Denominação | Qde | Unidade de venda |
|--------|------------------|---|----------|------------------|
| | 910001300 | Conjunto de leque de ar monobloco, vortice | 1 | 1 |
| 1 | J2FENV622 | O-ring - FEP | 1 | 1 |
| 2 | 900000973 | Leque interior vortice - Ø 80 mm | 1 | 1 |
| 3 | 900004555 | Leque exterior vortice - Ø 80 mm | 1 | 1 |

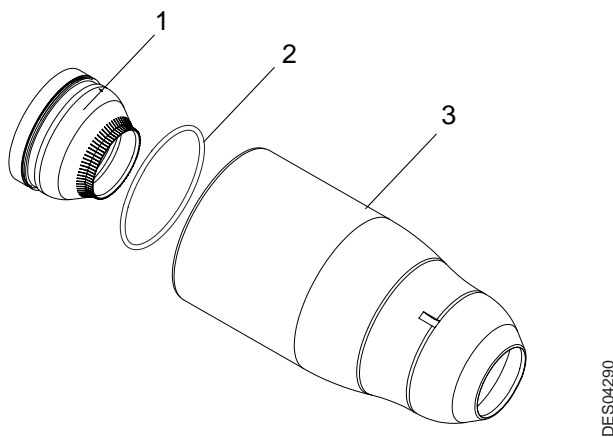
6.6. Configuração dos conjuntos de leques para pulverizadores carga externa

6.6.1. Com bol 65 EC para PPH 308 carga externa



| Ident. | Referência | Denominação | Qde | Unidade de venda |
|--------|----------------|--------------------------------------|----------|------------------|
| | 1521092 | Conjunto de leque de ar 65 EC | 1 | 1 |
| 1 | 1104843 | Leque interior | 1 | 1 |
| 2 | J2FENV622 | O-ring - FEP | 1 | 1 |
| 3 | 1104907 | Leque exterior | 1 | 1 |

6.6.2. Com bol 65 EC para PPH 607 carga externa



| Ident. | Referência | Denominação | Qde | Unidade de venda |
|--------|----------------|--------------------------------------|----------|------------------|
| | 1520425 | Conjunto de leque de ar 65 EC | 1 | 1 |
| 1 | 1104843 | Leque interior | 1 | 1 |
| 2 | J2FENV622 | O-ring - FEP | 1 | 1 |
| 3 | 1104844 | Leque exterior | 1 | 1 |